

Anne-Kathrin Braun

Dipl.-Ü., BDÜ

Am Rathaus 12

D – 09548 Kurort Seiffen

Tel. +49 (0) 37 362 876 92

Fax +49 (0) 37 362 876 93

Epost: anne-kathrin.braun@gmx.net

www.braun-anne.de

Übersetzen – Dolmetschen – Schulungen – Englisch im Kindergarten

Exposé

Mailis Janatuinen

Liebesgeschichten in der Bibel

oder

Jede Frau braucht einen Mann – und jeder Mann braucht eine Frau

Übersetzung: Anne-Kathrin Braun

Finnisches Original erschienen bei Perussanoma 2001, zweite Auflage 2004

Thema:

Die Frauen der Bibel lebten vor vielen hundert Jahren. Und doch waren sie gar nicht so anders als wir. Sie kannten Freud und Leid, Familienzweist und Harmonie. Und auch sie hatten im Leid nur eine Möglichkeit: sich an Gott zu klammern. Und sie brauchten ein Gegenüber – einen Mann. Und jeder Mann braucht eine Frau – eine Ehefrau oder eine Schwester. In der Beziehung zu diesen Männern ging es den Frauen nicht anders als uns heute: Sie waren glücklich und unglücklich, geliebt und ungeliebt. In allem Mangel, den sie erlebten, konnten sie nur mit Gott ein erfülltes Leben führen.

Die Autorin läßt den Leser (hinter dem sie meist eine Frau vermutet) eine Zeitreise machen. Einfühlsam stellt sie die Lebensumstände der jeweiligen Frau vor Augen. Sie bringt dem Leser die Gedanken und Gefühle der Frau nahe. Sie hinterfragt gängige Interpretationen und kommt dabei auf der Grundlage der Bibel zu neu anmutenden, und doch einfachen Schlußfolgerungen. Damit ist dieses Buch auch eine Fundgrube für Mitarbeiter im Verkündigungsdienst (für Predigten, Frauenkreise und dergleichen).

In diesem Buch geht es darum, Gottes Wirken an bekannten und unbekanntem Frauen der Bibel zu sehen. Das hinterfragt den Lebensstil des Lesers und gibt ihm gleichzeitig den Zuspruch, dass Gott auch im dunkelsten Tal des Lebens bei ihm ist.

Das Buch:

In den meisten Kapiteln geht es um eine einzige Frau aus der Bibel, mitunter auch um zwei (z. B. Rahel und Lea). Maria, die Mutter Jesu, hat sozusagen zwei Geschichten: die Weihnachtsgeschichte und die Passions- und Ostergeschichte. Deshalb sind ihr zwei Kapitel gewidmet. Die letzten Kapitel beschäftigen sich mit Jesus und den Frauen seiner Zeit, mit den Frauen in der Frühen Kirche und mit den Frauen, die Paulus begegneten. Dabei geht es auch um die Aussagen von Paulus zur Stellung der Frau in der Ehe bzw. Familie und Gemeinde. Die Ausführungen der Autorin sind oft von Bibelzitaten unterbrochen, die ein ständiges Nachschlagen in der Bibel überflüssig machen. Das Manuskript umfaßt etwa 250 Seiten in 17 Kapiteln. Das Manuskript ist fertiggestellt, von der Autorin gegengelesen und von einer weiteren Übersetzerin revidiert.

Inhalt

- 1 Eva – die Mutter aller Lebenden
 - 2 Sara – gerecht durch den Glauben
 - 3 Rebekka – eine starke Frau und ein schwacher Mann
 - 4 Rahel und Lea – zwei Frauen und ein Mann
 - 5 Mirjam – Prophetin und Feministin
 - 6 Rahab – die Prostituierte von Jericho
 - 7 Debora – die Kämpferin
 - 8 Ruths entscheidende Begegnung
 - 9 Batseba – das einzige Lamm eines armen Mannes
 - 10 Gomer – zweimal erkauft
 - 11 Esther – eine überlebensgroße Aufgabe
 - 12 Zwei Frauen, die Hannah hießen – der Segen des Loslassens
 - 13 Maria – die Mutter Gottes
 - 14 Maria – die Schmerzensmutter
 - 15 Jesus und die Frauen
 - 16 Frauen in den ersten christlichen Gemeinden
 - 17 Der Frauenrechtler Paulus
- Anhang: Fragen für Gesprächskreise

Autor

Die Finnin Mailis Janatuinen hat Theologie und Philosophie studiert. Seit 1976 war sie für eine lutherische Missionsgesellschaft in Japan tätig. Ihre Bibelstudienhilfen wurden in viele Sprachen übersetzt. Zur Zeit hat sie in Finnland eine eigene Fernsehsendung. Im Februar 2010 hielt sie in der Dresdener Frauenkirche einen Vortrag über das Buch Hiob. Ihre Bibelstudienhilfen sind derzeit frei zugänglich und herunterladbar unter <http://www.gladtidings-bs.com/german/gtbs/index.shtml?intro>. Über eine erneute Herausgabe einzelner Hefte in Papierform wird nachgedacht. 2007 erschien bei Hänssler ihr Buch „Der Herr hat’s genommen. Das Buch Hiob verstehen“.

Zielgruppe

Das Buch richtet sich an christliche Frauen, die im Glauben wachsen möchten genauso wie an suchende Frauen (und Männer). Durch die sehr fundierten theologischen Erkenntnisse, die in den Erzählfluss des Buches eingebettet sind, ist es auch eine Fundgrube für Mitarbeiter im Verkündigungsdienst – sei es für eine Predigt oder einen Frauenkreis. Dabei bleibt es ein Buch, das in schwesterlich-seelsorgerlicher Weise dem Leser den Gott nahebringen will, der jeden Menschen in allen Lebenslagen begleiten möchte.

Die im Anhang zu findenden Fragen für Gesprächskreise sind dafür gedacht, daß in einem Hausbibelkreis oder einem Frauenkreis zu Hause jeweils ein Kapitel des Buches gelesen wird und dieses Thema im Gesprächskreis anhand der Fragen vertieft wird.

Kontakt:

Anne-Kathrin Braun

Dipl.-Ü., BDÜ
Am Rathaus 12
D – 09548 Kurort Seiffen

Tel. +49 (0) 37 362 876 92
Fax +49 (0) 37 362 876 93

Epost: anne-kathrin.braun@gmx.net

Anlagen: Probeseiten der Kapitel 1, 6, 10, 13 und 17

Weitere Probeseiten werden auf Anfrage gern zur Verfügung gestellt.